



TECHNICAL UNIVERSITY  
OF KOŠICE

**ДОГОВІР ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО**  
**МІЖ**  
**ДВНЗ «УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ» -**  
**УКРАЇНА**  
**ТА**  
**ТЕХНІЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ В М. КОШИЦЕ –**  
**СЛОВАЦЬКА РЕСПУБЛІКА**  
**НА 2021-2031 РОКИ**

ДВНЗ «Ужгородський національний університет» та Технічний університет в м. Кошице (надалі Сторони) керуючись намірами сприяти зміцненню дружби, розвитку науки, освіти та виховання, уклали договір про наукове та культурне співробітництво.

Обидві Сторони, розвиваючи дружні відносини будуть надавати одна одній допомогу в удосконаленні навчального процесу, методичної та наукової роботи.

З цією метою Сторони будуть сприяти розвитку дружніх відносин і співпраці, в галузі гуманітарних і природничих наук, а саме:

1. Підготовка та здійснення програм в усіх формах навчання з метою розвитку освітніх технологій, безперервного навчання і підвищення кваліфікації та спеціалізації громади,
2. Підготовка та здійснення спільних дослідницьких проектів з метою створення науково-технічної та інтелектуальної основи для вирішення поточних соціальних проблем та створення умов для участі молодих вчених у галузі досліджень,
3. Організація спільних науково-технічних конференцій і семінарів для сприяння передачі науково-технічної інформації та професійного розвитку викладачів, аспірантів та студентів
4. Обмін викладачами, молодими вченими, аспірантами і студентами з акцентом на навчанням, консультації, наукові дослідження та інші види професійного досвіду,

5. Взаємний обмін досвідом у методологічній та адміністративній роботі, пов'язаній з підготовкою та здійсненням двосторонніх і багатосторонніх проектів для отримання грантів з наявних фондів Європейського Союзу, національних та інших міжнародних установ,
6. Сторони погоджуються на регулярний обмін науковою та фаховою літературою та іншими джерелами інформації в межах дозволених відповідним законодавством та прав інтелектуальної власності третіх сторін.
7. Сторони встановлюють, відповідно до укладеного договору, конкретні робочі програми і проекти в галузі освіти, науки та досліджень, які можна буде здійснювати після затвердження обома сторонами.
8. Сторони погоджуються з тим, що відповідальними за координацію співпраці в реалізації цієї Угоди від Ужгородського національного університету призначити ректора проф. Володимира Смоланку, а від Технічного університету м. Кошице ректора проф. Станіслава Кметя.
9. Цей договір заключено строком на 10 років і набуває чинності з моменту його підписання обома сторонами та дійсна з дня його публікації в Центральному реєстрі контрактів на чолі з Офісом уряду Словацької Республіки. Договір може бути продовжено, доповнено або анульовано за взаємною письмовою згодою обох сторін. Ініціатор повинен попередити по цей факт за три місяці в письмовій формі.
10. Здійснення заходів повинно приймати форму окремих проектів та додатків до цього Договору, предметом яких буде угода Сторін про їх організаційні та фінансові умови.
11. Проходження стажування аспірантами та науковими співробітниками забезпечується на основі офіційного запрошення Сторонами не пізніше ніж за 30 днів до початку стажування. Умови стажувань будуть предметом конкретних угод, які Сторони укладуть окремо для кожного випадку.
12. Сторони візьмуть участь у спільних проектах, що фінансуються Європейським Союзом по програмі зміцнення потенціалу регіонів (ENPI), спрямованій на розвиток прикордонного співробітництва між Словаччиною та Україною. Робота проводитиметься в наступних галузях: розвиток інфраструктури для наукових досліджень і технологічного розвитку у транскордонному співробітництві, поширення результатів досліджень та їх використання на практиці, підтримка досліджень, розробок та інновацій, створення мережі між науково-дослідницькими структурами Сторін договору.
13. Сторони сприятимуть та підтримуватимуть створення творчих груп науковців, інженерів та конструкторів для вирішення важливих проблем інноваційного розвитку регіонів науковими парками «UVP TECHNICOM» та НП «Ужгородський національний університет», а також реалізації спільних інноваційних проектів, що мають вагоме значення для модернізації відповідних галузей економіки Словаччини та України.

14. У рамках виконання цього Договору, Сторони зобов'язуються виконувати всі директиви, правила і стандарти, що відносяться до цієї галузі співробітництва і дійсні для членів Європейського союзу і Європейського співтовариства.

15. Сторони погоджуються, що будь-яка форма співпраці, яка потребує фінансових витрат, буде покриватися окремо з власних ресурсів, якщо в індивідуальному порядку не домовляться про створення спільного фонду. Створення фонду та управління коштами має бути узгоджено в додатку до цього договору.

16. Договір складений в 4-х примірниках українською мовою (2) і словацькою мовою (2), кожен з них має однакову юридичну силу, кожна сторона зберігає один оригінал договору українською мовою та один оригінал договору словацькою мовою. У разі будь-яких розбіжностей між українською та словацькою версіями цієї Угоди, словацька версія має перевагу для її тлумачення.

ДВНЗ “Ужгородський національний  
університет”

Технічний університет  
в м. Кошіце


Ректор, проф. Володимир Смоланка

Ректор, проф. Станіслав Кметь





« 12 »  2021 р.

« 2 »  2021 р.

